**Питч-сессия «Проблема билингвизма и полилингвизма в ДОО: пути решения, подходы и коррекция»**

*Учитель-логопед МБДОУ детского сада № 385*

*Чесная Елена Олеговна*

В настоящее время человечество переживает эпоху глобализации. Открытые границы и переезды в другую страну стали обыденным явлением. Процесс глобализации не миновал и нашу страну.  С каждым годом количество мигрантов и вынужденных переселенцев в российских городах увеличивается и, как следствие, рождаются особенные дети – дети-билингвы и дети полилингвы.

Такая проблема остро встает в крупных мегаполисах мира, в частности, в Екатеринбурге. С практической точки зрения данное явление интересует не только политологов, социологов, лингвистов, но и педагогов, в том числе учителей-логопедов.

В научной литературе существует два противоположных мнения о влиянии двуязычия на развитие ребенка. Многие авторы выделяют следующие положительные моменты раннего двуязычья:   
1. Чем раньше ребенок начнет усваивать второй язык, тем у него больше шансов овладеть языком в полной объеме и с естественным произношением. Доказано, что ребенок прежде всего овладевает просодикой языка. Известно, что малыш уже в возрасте 5–6 месяцев реагирует на интонацию взрослого и усваивает ее значительно быстрее, чем звукопроизношение.   
2. Двуязычие положительно сказывается на развитии памяти, умении анализировать явления языка. Полноценно развивающиеся билингвы, как правило, хорошо учатся в школе лучше усваивают абстрактные науки и языки.  
3. У двуязычного ребенка больше шансов получить качественное образование. Необходимо заметить, что все это относится к детям, чье сенсомоторное и речевое развитие полностью соответствует возрастной норме.

Но, учитывая опыт логопедической работы, можно предположить, что наличие двух активных языков в семье представляет собой угрозу для нормального формирования речи у ребенка или, при наличии у него исходных речевых расстройств, усугубляет проблему речевого развития.

Как правило, родители и педагоги длительное время не придают значения этому факту, а в некоторых случаях расценивают его неверно, так как ребенок не понимает объяснения воспитателя в детском саду и в дальнейшем, учителя в классе, не отвечает на вопросы и не справляется с программой. С другой стороны, малопонятная речь ребенка-билингва может быть обусловлена наличием у него какой‑либо клинической формы речевого расстройства (алалия, дизартрия и др.), что мешает ему усваивать как родной, так и второй языки.

В связи с этим перед педагогами встает следующая проблема: как воспитать, обучить и адаптировать таких детей? Ведь для детей мигрантов приход в дошкольное учреждение является настоящим испытанием. Травмирующим фактом становится отрыв не только от родителей, но и от родной культуры, так как в детском саду они сталкиваются с другими правилами поведения, другими играми и, самое главное, с другими людьми, которые разговаривают на чужом им языке. Чтобы помочь детям-билингвам адаптироваться к новым условиям, организовать для них воспитательный и образовательный процесс, педагоги должны обладать особенной профессиональной компетенцией.

Трудности педагогической помощи начинаются уже на этапе диагностики. Имеющиеся тесты созданы для монолингвов, для корректного же обследования билингвов нужны как минимум специальные тесты, как максимум параллельное обследование на обоих языках с последующим сравнительным анализом полученных данных. В идеале такое обследование проводить должен специалист, в достаточном объеме владеющий теми же языками, что и ребенок-билингв, в противном случае объективная оценка параметров речевого развития затруднена.

Пути решения проблемы состоят либо в параллельной коррекционной работе на русском и национальном языках, либо в соединении двух задач воедино путем привлечения билингвичных специалистов. Но на деле такой возможности нет - не хватает специалистов с такими языковыми возможностями, нет программ их подготовки.

Если логопед владеет только одним языком, то обязательным условием является участие лица, свободно владеющим как первым, так и вторым языком (как правило, это мама, папа или бабушка ребенка). Такая диагностика позволит выявить у ребенка не только наличие речевой патологии, но и определить доминантный язык и уровень владения обоими языками. Результаты данного обследования должны быть учтены при оказании ребенку логопедической помощи. Но как правило, родители детей мигрантов плохо говорят на русском языке.

Многие дети-билингвы проходят в своем развитии стадию, когда слово одного языка «прицепляется» к слову другого языка. Вообще же стратегии смешения языков ребенком могут быть различными: то к корням одного языка присоединяются окончания другого, то при нормальной грамматике отсутствует правильное произношение, то ребенок выбирает все слова из обоих языков, где, скажем, ударение падает на второй слог или звуков меньше. Многие ошибки обусловлены структурными особенностями двух языков, и ребенку не удается их избежать.  
 Программа логопедической работы с детьми, овладевающими русским (неродным) языком предназначена для воспитания и обучения иноязычных детей дошкольного возраста с фонетико-фонематическим недоразвитием и общим недоразвитием речи.  
Ведущий принцип программы – коммуникативная направленность – погружение в среду, обеспечение лексическим минимумом.

Принципы:  
Последовательное усложнение грамматических форм.  
Постепенное накопление словаря.

Логопедическая коррекция речевых нарушений у двуязычных детей и детей полилингвов может проводиться в различной форме. Одной из них является проведение групповых и индивидуальных логопедических занятий для детей с билингвизмом, имеющих диагноз «нерезко выраженное общее недоразвитие речи». Хотя коррекция звуковой, фонематической и лексико-грамматической сторон речи является общей задачей в работе как с русскоязычными, так и двуязычными школьниками, следует помнить, что русский язык для этих детей не является родным.

Поэтому необходимо проводить занятия как с учетом имеющихся у каждого ребенка индивидуальных нарушений, так и общих трудностей в усвоении русского языка, характерных для детей с билингвизмом, полилингвизмом.